

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

**Gemeinden Embrach  
Freienstein-Teufen, Lufingen  
Oberembrach, Rorbas**

### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

### Bauherrschaft:

M. Inglis Transport AG, Weidstrasse 32,  
8808 Pfäffikon SZ

### Projektverfasser:

KONG Architektur AG, Herr Stephan  
Thürler, Kemptpark 14, 8310 Kemptthal

### Angaben zum Bauprojekt:

Abbruch EFH, Neubau MFH, Kat.-Nr.  
4572, Vers.-Nr. 822, Kratzstrasse 14/  
Wohnzone W2B

## Entsorgung von Sonderabfällen aus Haushalten



**Freitag, 12. September 2025,  
08.00–11.30 Uhr, Embrach  
Badi Talegg, Taleggstrasse 28**

Max. 20 kg pro Abgeber und Jahr

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Lösungsmittel, Pinselreiniger, Verdünner, Brennsprit
- Säuren, Laugen, Entkalker, Abflussreiniger
- Medikamente, Chemikalien, Gifte, Javel-Wasser
- Spraydosen, Druckgaspatronen
- Quecksilber, -thermometer
- Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilger, Dünger
- Unbekanntes und Stoffe mit einer Giftklasse oder einem Gefahrensymbol

Zurück zum Handel

- Batterien, Akkus, Autobatterien
- Entladungslampen, Leuchtstoffröhren und Stromsparlampen

Zur Gemeindesammelstelle

- Altöl, Speiseöl, Motorenöl

Gemeinden im Embrachertal  
Bereich Abfallwirtschaft



**Embrach, Rorbas  
Freienstein-Teufen**

## Amtliche Pilzkontrolle 2025

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich im Gemeindehaus **in Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

Kloten

19. August bis 28. Oktober 2025  
(Dienstag und Samstag)

Embrach

20. August bis 30. November 2025  
(Mittwoch und Sonntag)

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,  
Freienstein-Teufen, Rorbas



 Ihr all-inclusive Immobilienmakler mit Null-Risiko-Garantie  
(Honorar nur bei erfolgreichem Verkauf)

**19 Jahre Makler-Erfahrung im Embrachertal mit**

- ✓ über 130 erfolgreich veräußerte Objekte
- ✓ über 460 durchgeführte Bewertungen

[www.rizzo-immobilien.ch](http://www.rizzo-immobilien.ch) / 052 267 80 60 / [info@rizzo-immobilien.ch](mailto:info@rizzo-immobilien.ch)

## Neue Ladestation für E-Fahrzeuge

Ab sofort steht der Bevölkerung bei der Sporthalle Breiti eine moderne E-Ladestation zur Verfügung. Damit unterstützt die Gemeinde Embrach die Förderung der Elektromobilität und bietet eine weitere Möglichkeit, Elektrofahrzeuge bequem und umweltfreundlich aufzuladen.

Standort: Sporthalle Breiti, Schützenhausstrasse 20, 8424 Embrach

Die Ladestation befindet sich direkt auf dem Aussenparkplatz der Sporthalle und ist öffentlich zugänglich.

Details zur Ladestation:

- Typ: Doppelladestation (zwei Fahrzeuge gleichzeitig ladbar)
- Leistung: bis zu 22 kW pro Ladepunkt (je nach Fahrzeug)
- Zugang: rund um die Uhr (24/7)
- Abrechnung: über gängige Ladekarten, Apps oder QR-Code direkt an der Station

Während des Ladevorgangs bitten wir Sie, nur für die tatsächliche Ladezeit zu parkieren und das Fahrzeug danach zeitnah umzuparkieren, damit die Station auch für andere Nutzer und Nutzerinnen zur Verfügung steht.

Die Gemeinde Embrach freut sich, mit diesem Angebot einen Beitrag zur nachhaltigen Mobilität zu leisten.

Abteilung Bau und Infrastruktur

## Gratulation zum 100. Geburtstag

Im Namen des Gemeinderates Embrach gratulieren wir Frau Maria Gäumann-Keller, geb. 02.09.1925, zu ihrem 100. Geburtstag. Wir wünschen ihr noch viele weitere erfüllende Jahre voller Freude, Glück und Gesundheit.

Gemeinderat Embrach

## Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Embrach  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Spitex-Verein im Embrachertal

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**  
**Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
Spitex-Zentrum,  
Römerweg 49, 8424 Embrach  
**Tel. 044 865 10 10**, Fax 044 865 10 13  
info@spitex-embrachertal.ch  
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal  
Tel. 079 962 74 75

## Kommission aktives Alter Embrach

Aktivitäten nach Programm  
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36

- **Senioren-Club Embrach**  
Männer- und Frauentreff  
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),  
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr  
alle zwei Wochen, im Café 33  
Auskunft und Programm:  
Jris Walser, Telefon 044 865 15 12

## Familien-Club Embrach

www.familien-club.ch  
Auskunft:  
**Spielgruppen:**  
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41  
**Spatzenhock (Krabbelpuppe):**  
spatzenhock@familien-club.ch  
**Babysittervermittlung:**  
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

## Tagesfamilien Embrachertal

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**  
Schäffigrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen  
044 883 71 00, info@tfzu.ch

## Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal

- **Auskunft und Vermittlung**  
Christine von Aarburg  
Tel. 044 876 04 58
- **Sprechstunde:**  
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr  
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33,  
8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg  
Tel. 079 684 96 90

## Pro Senectute

**Ortsvertretung Embrach**  
- **Yvonne Brandenberger**  
**Co-Ortsvertretungsleitung**  
Telefon 079 295 80 46

## Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)**

Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:

- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
- Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
- Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

## KJZ Bülach

## Mütter- & Väterberatung



- Gemeinde Embrach / Oberembrach / Lufingen: ref. Kirchengemeindhaus Embrach: Jeden Dienstag von 13.30 bis 14.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 14.00 bis 16.30 Uhr (ohne Anmeldung).
- Gemeinde Freienstein-Teufen / Rorbas: ref. Kirchengemeindhaus Freienstein: Jeden 2. Mittwoch von 9.30 bis 10.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 10.00 bis 11.30 Uhr (ohne Anmeldung).

## Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC  
Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

## Insertionspreise:

$\frac{1}{1}$ (181x262 mm)	Fr. 741.–
$\frac{4}{9}$ (119x173 mm)	Fr. 369.–
$\frac{1}{3}$ (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
$\frac{2}{3}$ quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
$\frac{1}{9}$ hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
$\frac{1}{18}$ (57x39,5 mm)	Fr. 59.–
(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand) Weitere Insertionspreise und Größenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: <a href="http://www.medico-druck.ch">www.medico-druck.ch</a>	

**Inseratenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.**



## Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet am **Samstag, 13. September 2025** statt. Die Sammlung wird vom TV 8427 durchgeführt.

Es wird nur gebündeltes Papier mitgenommen. Keine Schachteln und keine Tragetaschen. Der Altpapiersammlung kann kein Karton mitgegeben werden. Dieser ist über die monatlich stattfindende separate Kartonabfuhr (Daten siehe Abfuhrplan) zu entsorgen.

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen  
TV 8427

## Schulgemeinden



### Ferienpläne Schule RFT

Die Schulpflege hat an ihrer Sitzung vom 28. August 2025 beschlossen, ab dem Schuljahr 2026/27 im September jeweils «Knabenschiessen» als zusätzlichen kommunalen Ferientag in den Ferienplan zu integrieren. Die Schülerinnen und Schüler haben an diesem Tag schulfrei.

Die Ferienpläne 2025 – 2029 sind ab sofort auf der Schulwebseite ([www.schule-rft.ch](http://www.schule-rft.ch)) aufgeschaltet.

### 9.30 Uhr Bambinisingen

im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

## Anmeldung Plauschstage

### Plauschstage 2025

Mutig, treu – und ganz schön abenteuerlich! Das sind die Spuren von Ruth, einer Frau mit Herz, Mut und einem grossen Vertrauen in Gott. Uns erwarten zwei erlebnisreiche Tage voller spannender Einblicke in das Leben von Ruth, lustigen Spielen, kreativem Werken, feinem Essen und abenteuerreichen Ausflügen.

Sei dabei und entdecke, was Ruths Geschichte mit dir zu tun hat!

**Wer:** Kinder vom 2. Kindergarten bis zur 5. Klasse

**Wann:** Donnerstag, 9. & Freitag, 10. Oktober 2025 10.00 – 16.30 Uhr

**Kosten:** CHF 25.– pro Kind

### Anmeldeschluss: 28. September 2025

Infos & Anmeldung bei Nán Schori nain.  
[schori@ref-embrach.ch](mailto:schori@ref-embrach.ch)  
044 865 53 19 / 076 423 60 76 oder  
[www.ref-embrach.ch](http://www.ref-embrach.ch)

**Wir freuen uns auf Dich!**

## Anmeldung Dorfwienacht

**Einladung** zum Mitmachen an der **Dorfwienacht** in der Kirche Lufingen am

### Samstag, 13. Dezember 2025

Für die kommende **«Dorfwienacht»** suchen wir wieder Kinder ab dem 1. Kindergarten bis 6. Klasse, die gerne singen und/oder Theater spielen. Die detaillierte Ausschreibung mit den Probedaten sind auf unserer Webseite zu finden.

**Auskunft gibt:** Herr Jeremy Cerullo,  
Tel. 077 434 01 50

**Anmeldung bis 30. September** an:  
[sekretariat@ref-embrach.ch](mailto:sekretariat@ref-embrach.ch) oder  
[nain.schori@ref-embrach.ch](mailto:nain.schori@ref-embrach.ch)

**Wir freuen uns auf Dich!**

\*\*\*\*\*

## Kirchgemeindehaus Embrach

### • Schmittekafi

### Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 9.00 – 11.00 Uhr



## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30



## Benachrichtigungen per E-Mail abonnieren

Seit einem Jahr steht für die Website der Gemeinde Oberembrach eine neue Funktion zur Verfügung:

Sobald eine Neuigkeit publiziert wird, erhält man über Nacht eine Nachricht per E-Mail mit einem Link zur Neuigkeit.

Dieser Service kann auf der Website kostenlos abonniert werden und es muss lediglich eine E-Mail-Adresse angegeben werden.

Wir freuen uns über eine rege Nutzung und hoffen, dass Sie bei Interesse von diesem Angebot Gebrauch machen.

Gemeinderat Oberembrach

## Kirchgemeinden

reformierte  
kirche  
embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2  
Telefon: 044 865 12 66  
E-Mail: [sekretariat@ref-embrach.ch](mailto:sekretariat@ref-embrach.ch)  
Webseite: [www.ref-embrach.ch](http://www.ref-embrach.ch)  
Amtswoche: Pfrn. Katharina Steinmann,  
Tel. 044 865 10 09

### Sonntag, 7. September

**10.00 Uhr Oekum. Festtagsgottesdienst** am Oberdorffest  
im Gemeindesaal Embrach

**Es wird kein Fahrdienst angeboten.**

### Montag, 8. September

**9.30 Uhr Bambinisingen** im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

### Donnerstag, 11. September

**9.30 Uhr Morgenmeditation**  
im KGH Embrach  
Florence Welter

## Kirchgemeindehaus Lufingen

### • Dorfkaffee

organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

## reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

### Amtswöche

Pfrn. Dorette Abderhalden,  
Tel. 043 444 18 80 (Büro, dienstags  
und donnerstags),  
Tel. 043 444 16 07 (P)

### Freitag, 5. September

**14.00 – ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag  
für Seniorinnen und Senioren**  
Im KGH

**Ab 18.30 Uhr, Dankesessen im  
Steigwiessaal für alle Angemeldeten.**

### Sonntag, 7. September

#### 10.00 Uhr, FamilyTreff

R. Altorfer und Team  
Gemeinsamer Beginn für alle in der  
Kirche.  
2. Teil: KidsTreff im KGH, Kinderhüte im  
Pfarrhaus, Checkpoint im Gottesdienst  
dabei

### Montag, 8. September

#### 9.45 Uhr, Singe mit de Chliinschte

Im KGH  
Für Kinder von 0–ca. 4 Jahren  
mit Begleitperson.  
Info: Nicole Müller, 043 542 91 27

### Mittwoch, 10. September

#### 14.30 bis 17.00 Uhr, «Spiele bi dir»

Spielplatz Schulhaus A Rorbas  
Wir bespielen bei jedem Wetter alle  
zwei Wochen die Spielplätze in unseren  
Dörfern.  
Kontakt: Rebecca Altorfer,  
Tel. 044 515 51 87,  
rebecca.altorfer@kirche-rft.ch



Pfarreizentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli  
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

## GOTTESDIENSTE

### 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: Wohnschule Freienstein

### Samstag, 6. September

16.15 Uhr Santa Messa  
18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

### Sonntag, 7. September

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst  
zum Dorffäscht  
(Gemeindesaal Embrach)  
KEIN Gottesdienst in der Kath. Kirche

### Mittwoch, 10. September

18.15 Uhr Beichtgelegenheit (Kapelle)  
19.00 Uhr Eucharistiefeier am Abend

## KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

#### Unti-Treff 4. Klasse:

Mi, 10.9., 13.30–15.45 Uhr

#### Elternabend zur Kommunion- vorbereitung (3. Kl.):

Mi, 10.9., 19.00–21.00 Uhr

#### Jubla-SoLa-Rückblick:

Do, 11.9., 19.30–21.30 Uhr

## MITTEILUNGEN

### ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST AM OBERDORFFEST

am Sonntag, 7. September, 10.00 Uhr  
im Gemeindesaal Embrach zum Thema  
«Gott ist gegenwärtig». Mitgestaltet vom  
«Frauenjodelchörli Embrach» und Seelsor-  
genden der kath. und ref. Kirche, der EMK  
und FEG. Kinderbetreuung (bis 2. Kiga): vor  
Ort, Kinderprogramm (1.–6. Kl.): draussen,  
Start und Ende vor Ort. Wir freuen uns auf  
euer Mitfeiern!

## SENIOREN-NACHMITTAG

### Sonntag, 14. September, 14.00 bis 17.00 Uhr

Herzlich eingeladen zum fröhlichen Zu-  
sammen-Sein bei Kaffee und Kuchen sind  
Senior:innen aus allen Konfessionen. Wir  
geniessen eine «Talent-Show» von Jugend-  
lichen! Es braucht keine Anmeldung. Wir  
bieten einen Fahrdienst an. Bitte kontaktiert  
uns: Anna Rossi (079 373 12 20) und  
Rita Koch (076 510 20 55).

## SINGEN AN WEIHNACHTEN MIT DEN PETRUS SINGERS

Am Heiligabend gestalten wir wieder den  
Festgottesdienst um 22.00 Uhr mit weih-  
nächtlichen Klängen mit. Dazu suchen wir  
Sänger:innen, die Freude haben, an diesem  
Projekt mitzusingen. Wir proben jeweils am  
Dienstag um 19.50 Uhr im kath. Kirchen-  
zentrum. Für Fragen steht die Präsidentin  
Sabine Donati gerne zur Verfügung (pet-  
rus.singers@dsbg.ch).



Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

### Sonntag, 7. September

10.00 Uhr Festgottesdienst am  
Oberdorffest, Gemeindesaal  
Embrach

### Mittwoch, 10. September

19.00 Uhr Bibel-Teilen

Willkommen zu unseren  
Veranstaltungen.  
Weitere finden Sie hier:



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch  
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

**Sonntag, 7. September 2025****10 Uhr: Ircheltour – Gott und Gemeinschaft unterwegs erleben**

Gemeinsam mit Gross und Klein machen wir eine Wanderung, bekommen einen geistlichen Impuls von Amelie Görnert und grillieren gemeinsam zum Abschluss.

Für die genauen Infos bitte die Hinweise auf unserer Website beachten.

Bei schlechtem Wetter: Gottesdienst in der Viva Kirche.

**Herzliche Einladung dazu!  
Wir freuen uns auf dich!**

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem lieben Ehemann, Vater und Opa

**Hans Weinmann**

5. Juli 1942 – 31. August 2025

Nach einem reich erfüllten Leben hat sich sein Lebenskreis geschlossen.

In lieber Erinnerung:

Silvia Weinmann-Brunner

Mona Weinmann und Markus Lustenberger mit Lea Weinmann

Karin und Ian Wastell mit Bianca und Dylan

Hanspeter Weinmann



Der Abschiedsgottesdienst findet am Donnerstag, 11. September 2025 um 14.00 Uhr in der Reformierten Kirche Embrach statt.

Im August 2025, Kellersackerstrasse 6, Embrach

**FEGEmbrach**

Freie Evangelische Gemeinde  
Embrach

Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressniq, 044 888 10 95  
philemon.ressniq@feg-embrach.ch  
www.feg-embrach.ch

**Kafi Amtshuus, Oberdorffest**

Herzlich willkommen! Besuchen Sie unser gemütliches Kafi am Oberdorffest. Wir haben auch die beste Glace!

**Fest-Gottesdienst Oberdorffest**

Sonntag, 7. September, 10.00 Uhr  
Thema: Gott ist gegenwärtig  
Alle 8424-Kirchen laden herzlich ein mit KidsProgramm im Gemeindehaussaal Embrach

**Gemeinsames Gebet**

Dienstag, 9. September, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



**mazda**

**Mazda Automobile AG Bülach**

Feldstrasse 80  
044 860 60 91

[www.mazda-buelach.ch](http://www.mazda-buelach.ch)

**Ihr Mazda Partner in Ihrer Region**

**Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause**

NEU mit Showroom,  
kleiner Ausstellung  
& Demo-Arbeitsplatz

Mitglied **GVET.ch**

**WOLFER**  
GmbH  
**INFORMATIK**

IT-Support | Beratung & Verkauf  
Wartung | Microsoft 365  
VoIP-Telefonie | Backup & Security  
Cloud Computing

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 00  
info@wolfer.swiss | [www.wolfer.swiss](http://www.wolfer.swiss)

**GÖTZ ELEKTRO AG**

[www.goetz-elektro.ch](http://www.goetz-elektro.ch)

HÖRI  
T 044 864 82 82

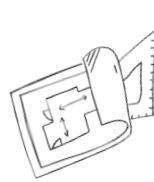
ZÜRICH  
T 044 362 86 35

EMBRACH  
T 044 865 47 80

**GÖTZ BRINGT SPANNUNG...**

**Sie haben grosse Pläne?**

Mit unserem Plankopierer drucken und digitalisieren wir auch Ihre grossformatigen Vorlagen.



# Veranstaltungen

## Embrach



### Oberdorffest 5.–7. Sept.

In unserer Fischerstube heißen wir Sie herzlich willkommen!

Wir verwöhnen Sie mit köstlichen Fischknusperli, leckeren Beilagen und selbstgebräutem Turnerbier. Buffet mit diversen Kuchen und Torten.

#### Musikalische Unterhaltung mit dem Duo Peter&Peter

Samstag: 15.30–17.30 Uhr  
20.00–22.00 Uhr

Sonntag: 14.00–18.00 Uhr



### Ganztages Ausflug

#### vom 11. September 2025

Wanderung von Zwillikon via Jonen, Rest. Rüssbrugg nach Ottenbach.

Mittagessen im Rest. Litzi bei Jonen. Keine strenge Wanderung  
Max. 3 Std. Abkürzung wäre möglich.

Billett lösen: ZVV Nünipass Fr. 13.50  
Bus Nr. 20 ab Bahnhof: 9:13, 3Spitz: 9:17

Für Fragen: Vrene 044 761 82 31



### Doppelabend

#### Ab 26. Juni bis 18. September 2025 Jeden Donnerstag ab 18.30 Uhr

Für Clubmitglieder und alle Tennisbegeisterten!  
Auskünfte: Lukas Weiss, 079 466 35 05



### RadsportVerein Embrach

#### Gemeinsam mit Bike oder E-Bike

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)



Naturschutz- und  
Verschönerungsverein  
Rorbas/Freienstein-Teufen

### Aktiver Naturschutz für Erwachsene und Kinder

Möchten Sie etwas für die Biodiversität tun und gleichzeitig Spass und Geselligkeit erleben? Wir laden Sie ganz herzlich zu unseren Naturschutzeinsätzen ein.

**Samstag, 6. September,**

**13.15–17.00 Uhr**

**Samstag, 13. September,**

**13.15–17.00 Uhr**

**Samstag, 20. September,**

**13.15–17.00 Uhr**

**immer inkl. Zvieri**

#### Treffpunkt für alle Einsätze:

**Werkhof Rorbas, Tössstrasse 28**

Eine Anmeldung unterstützt unsere Vorbereitungen unter:

[www.nvrft.ch](http://www.nvrft.ch), Veranstaltungen

Auskunft: Sandra Kamm,

Tel. 079 564 39 25, E-Mail: [info@nvrft.ch](mailto:info@nvrft.ch),

Wir freuen uns auf Ihre aktive Mithilfe



Naturschutz- und  
Verschönerungsverein  
Rorbas/Freienstein-Teufen

### Herbsttexkursion

#### Sonntag, 14. September 2025

Erkunden Sie mit uns die wunderschöne Naturlandschaft «Auenriet» in Rorbas.

Dort erfahren Sie unter fachkundiger Führung Spannendes über Flora und Fauna, wie seltene Schmetterlingsarten, die Gelbbauch-Unke, Orchideen etc.

Ein Vertreter der lokalen Jagdgesellschaft wird Sie zudem über die lokale Hege informieren.

**Führung: Frau Simone Bossart,  
Naturschutzbeauftragte für Rorbas  
im Auftrag der Fachstelle Naturschutz  
Kanton Zürich**

Treffpunkt: 10.40 Uhr bei der Bushaltestelle B 529 Rorbas, Bruggi, dann gemeinsamer Fussmarsch von ca. 20–30 Minuten zum Auenriet oder alternativ direkt ca. 11.00 Uhr im Auenriet.

Die Führung findet bei jeder Witterung statt und dauert ca. 1½ Stunden. Nachher besteht die Möglichkeit für ein gemütliches Beisammensein mit Verpflegung aus dem Rucksack bei der Jagdhütte.

Es ist keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen kurzfristig auf [www.nvrft.ch](http://www.nvrft.ch)

Für freiwillige Helferinnen- und Helfer: Nächste Naturschutzeinsätze 6, 13. und 20. September. Wir freuen uns auf Sie!

## Oberembrach

### PRO SENECTUTE

Ortsvertretung

| Kanton Zürich Oberembrach

### Herbstbummel

#### Mittwoch, 10. September 2025

13.30 Uhr Treffpunkt bei der Bibliothek in Oberembrach

14.45 Uhr Treffpunkt der Nicht-Wanderer, «Restaurant Lokal», Embrach.

Wir wandern mit Heiri und Jürg durch die Weinberge übers Bergli und Betzental nach Embrach. Im «Restaurant Lokal» geniessen wir das obligate «Zvieriplättli»!

Anschliessend wandern wir dem Wildbach entlang zurück nach Oberembrach. Die gesamte Wanderzeit beträgt ca. 2 ½ Stunden, Wanderstöcke sind von Vorteil.

Kostenbeitrag: 10 Franken

**Anmeldung erforderlich bis spätestens 8. September bei Arno Giovanoli,  
Tel. 079 626 11 49, E-Mail, WhatsApp  
oder 044 865 32 17**

Bis bald!

Arno und das Pro Senectute-Team

**Für Lebensqualität  
sind wir zuständig!**

- Schreinerarbeiten
- Reparaturen & Unterhalt
- Möbel nach Mass
- Innenausbau



**Schnell  
und zuverlässig**

Schreinerei Schurtenberger  
Kettenwiesstrasse 5  
8427 Freiensteinen  
044 865 40 64 | 079 217 81 87  
schreinerei-schurtenberger.ch

## IT-Hilfe, die doppelt gut tut.

**Junge Profis lösen Ihre PC-Probleme –  
Sie unterstützen ihre Ausbildung**

- Hilfe im digitalen Alltag
- Check-Up und Sicherheit
- Beratung und Neugeräte
- Installation und Einrichtung
- Online und Web-Support
- Umstieg auf Windows 11  
(Windows 10 endet im Oktober!)

Stiftung Märkplatz, Freiensteinen, 044 866 45 23  
it@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



Mitglied Gvet.ch

**Kompetente IT,  
sinnvolle Förderung.  
Jetzt anrufen:  
044 866 45 23**

**Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten**

## DER STELLENMARKT FÜR DAS EMBRACHERTAL

*Jobportal:*  
[www.gvet.ch/stellenangebote](http://www.gvet.ch/stellenangebote)



*Gemeinsam stark.*

**Gvet**  
Gewerbeverein  
Embrachertal

[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)

## Musik bewegt

[www.mszu.ch](http://www.mszu.ch)

Die Musikschule im Zürcher Unterland  
Schaffhauserstr. 106, Im Guss, 8180 Bülach

Informationen zu Angeboten  
und Veranstaltungen:



*Homepage*

Die Öffnungszeiten des Sekretariates sind:

Mo. Mi. Do. Fr. 09.00–12.00 Uhr

Mo. Di. Do. 14.00–16.00 Uhr

Dienstagvormittag geschlossen

Telefon 044 860 51 11

Während der Schulferien ist das Sekretariat  
geschlossen.

 MUSIKSCHULE  
ZÜRCHER UNTERLAND

## Mobile Fusspflege

**Gönnen Sie Ihren Füßen  
etwas Gutes: Klassische  
Fußpflege bei Ihnen zu Hause.**

Besuchen  
Sie unsere  
Webseite



076 454 54 10

## Ihr Vorhangatelier



*höd für d'Katz*

**Stoffladen Rorbas**  
Stoffe, Mercerie,  
Vorhänge,  
Sichtschutzprodukte,  
inkl. Heimberatung

Tössstrasse 39, 8427 Rorbas

Telefon 044 865 33 34

Di – Fr 13.30 – 17.00 Uhr

1. Sa/Monat 9.00 – 12.00 Uhr

[neue-vorhaenge.ch](http://neue-vorhaenge.ch)

Mitglied Gvet.ch

# MEDICOS

## RÄTSELECKE

### LÖSUNGEN

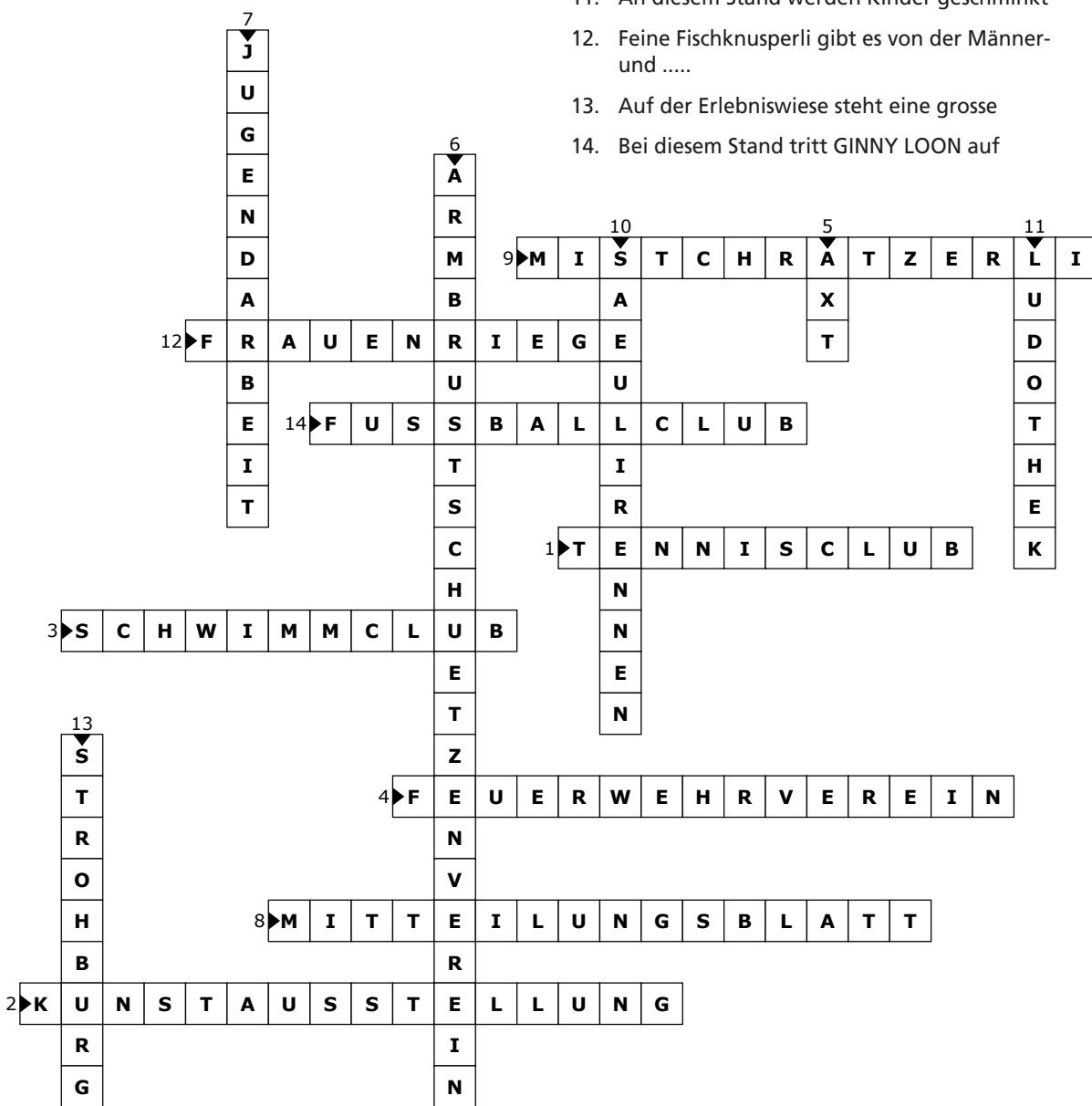
Die Lösung finden Sie auf unserer Webseite –  
[www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt](http://www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt) im PDF der aktuellen  
 Mitteilungsblatt-Ausgabe

## OBERDORFFEST-EDITION

Finden Sie alle Stände, Vereine und Attraktionen rund um das Oberdorffest?

1. Stand 1
2. Am Oberdorffest ist in der Kirche eine ....
3. An diesem Stand können Entchen gefischt werden
4. Feine Spiesse und Hüpfburg
5. Hiermit wird am Stand des TV Embrachs geworfen
6. Hier gibt es fantastisches Knoblibrot

7. Stand 16
8. In diesem Medium wurde das gesamte Festprogramm publiziert
9. Das gibt es traditionell am Stand des EHC Embrachs zu essen
10. Wett-Spass für gross und klein
11. An diesem Stand werden Kinder geschminkt
12. Feine Fischknusperli gibt es von der Männer- und ....
13. Auf der Erlebniswiese steht eine grosse
14. Bei diesem Stand tritt GINNY LOON auf



## Informationsveranstaltung



# KV-SAFARI DURCH DIE GEMEINDE EMBRACH

Du möchtest mehr über die KV-Lehre bei der Öffentlichen Verwaltung erfahren? Um einen groben Einblick zu erhalten und die Möglichkeit, eine Schnupperlehre zu ergattern, besuche unsere zweistündige Informationsveranstaltung.

Datum: Mittwoch, 29. Oktober 2025  
 Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr  
 Wo: Gemeinde Embrach, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
 Anmeldung: Per Mail an [personal@embrach.ch](mailto:personal@embrach.ch) bis spätestens  
**15. Oktober 2025**

## Podologie Praxis Rossa

- Praktikantin in Weiterbildung zur Podologin EFZ
- Nageldesignerin mit Diplom

Willkommen bei uns  
im Herzen von Embrach!

Wir nehmen jederzeit gerne  
neue Kundinnen und Kunden auf.

Mit viel Herz und Sorgfalt kümmern wir  
uns um Ihre Hände und Füsse.

Öffnungszeiten: Montag – Donnerstag

Telefon: 076 548 95 82

Wir freuen uns darauf, Sie bald  
persönlich bei uns begrüssen zu dürfen!

Die GLP Embrachertal empfiehlt die folgenden Abstimmungssparolen für die **Volksabstimmung vom 28. September 2025**:

STIMMFREIGABE zum Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften (Eigenwertwert)

JA zum Bundesgesetz vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz)

**Kantonale Vorlage, 18. September 2025:**

JA zum Energiegesetz (EnerG) (Änderung vom 27. Januar 2025;  
Klimaschutz und Anpassung an den Klimawandel)

WIRTSCHAFT STÄRKEN, UMWELT SCHÜTZEN,  
ZUKUNFT WÄHLEN.

**Grünliberale.**  
créateurs d'avenir

[www.embrachertal.grunliberale.ch](http://www.embrachertal.grunliberale.ch)



**TORO**  
MUSIKINSTITUT

## MUSIKUNTERRICHT

Schlagzeug  
Gitarre  
Klavier  
Bass  
Gesang



## PROBELEKTION GRATIS

Buche deine Probelektion unter  
[WWW.TOROMUSIKINSTITUT.CH](http://WWW.TOROMUSIKINSTITUT.CH)

**Konzert in Embrach**

**Antonín Dvořák**

Tschechische Suite Op. 39  
Cellokonzert in h-moll Op. 104

Violoncello Marc Girard-Garcia  
Leitung François Girard-Garcia

Kammerorchester Kloten

[www.kammerorchesterkloten.ch](http://www.kammerorchesterkloten.ch)

Donnerstag 11. Sept. 19.00 h  
Église française Zürich Schanzenstrasse 25

Samstag 13. Sept. 18.00 h  
Ref. Kirche Kloten

Sonntag 14. Sept. 17.00 h  
Ref. Kirche Embrach

Kollekte zur Deckung der Kosten

Flughafen Zürich STADTKLOTEN FISCHER reformierte Kirche Kloten KÜLTUR & DORFLEBEN



In der Schule Rorbas-Freienstein-Teufen werden rund 650 Kinder und Jugendliche vom Kindergarten bis zum Übergang in die berufliche Bildung begleitet. Zum Schulbetrieb gehört eine etablierte Tagesbetreuung, die den Kindern Stabilität und Sicherheit gibt und Chancengleichheit fördert. Zu den Angeboten gehören Morgenbetreuung, Mittagstisch und Nachmittagsbetreuung. Die Räume sind in der Primarschulanlage in Rorbas untergebracht. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. November 2025 oder nach Vereinbarung eine

### Betreuungsperson für den Mittagstisch und die Nachmittagsbetreuung (ca. 27%)

Das vollständige Stelleninserat finden Sie auf [www.schule-rft.ch](http://www.schule-rft.ch).



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## maertplatz

Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten

Die Stiftung Märtplatz ist eine Ausbildungsinstitution, die sich für die Ausbildung junger Menschen engagiert. Wir bilden rund 50 Lernende in neun verschiedenen Berufsfeldern aus. Ziel der Stiftung ist es, die Jugendlichen erfolgreich zum Berufsabschluss zu führen und sie nachhaltig in den Arbeitsmarkt zu integrieren.

Für unsere KV-Werkstatt suchen wir per 1. November oder nach Vereinbarung eine:n

### Kaufmännische:r Berufsbildner:in mit Fokus Rechnungswesen 80%

Als kaufmännische:r Berufsbildner:in bist du verantwortlich für die Ausbildung sowie die soziale Begleitung unserer Lernenden. Es erwarten dich folgende Hauptaufgaben:

- Ausbildung der Kaufleute EFZ und EBA gemäss Lehrplan
- Anleitung der Lernenden in allen Fachbereichen mit Fokus Rechnungswesen
- Zusammenarbeit mit zuweisenden Behörden, Berufsschulen sowie Bezugspersonen
- Führen von Gesprächen mit Lernenden, Verfassen der Bildungsberichte sowie Beurteilen von Kompetenzen
- Debitoren und Kreditoren bewirtschaften inkl. Zahlungsläufe und Mahnwesen
- Unterstützung des Leiters Finanzen unter anderem bei der MwSt-Abrechnung, Liquiditätsplanung, beim Führen der Kostenstellenrechnung sowie dem Jahresabschluss
- Mietwohnungen bewirtschaften: Kautionen, Vertragswesen, Zinsanpassungen, Nebenkostenabrechnung.

Erfahrung im Bereich Rechnungswesen sowie Know-How mit Abacus hilft dir im komplexen Arbeitsalltag.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit suchen wir eine zuverlässige Person mit hohem sozialem Engagement, einem ausgeprägten Verantwortungsbewusstsein sowie einem verständnisvollen und wertschätzenden Umgang mit Menschen.

Wir bieten eine interessante Arbeitsstelle in einem dynamischen und sinnstiftenden Umfeld mit Weiterbildungsmöglichkeiten und attraktiven Anstellungsbedingungen.

Für Auskünfte stehen dir Andrea Sailer, Leiterin Administration und Kommunikation und Martin Ciocarelli, Leiter Finanzen unter Telefon 044 865 52 22 gerne zur Verfügung.

Deine Bewerbung sendest du an: [buero@maertplatz.ch](mailto:buero@maertplatz.ch).

*Venere*  
Hair, Cosmetics & Nails

Stationsstrasse 76, 8424 Embrach  
Tel. 043 266 68 78, [info@beauty-venere.ch](mailto:info@beauty-venere.ch)  
[www.beauty-venere.ch](http://www.beauty-venere.ch)  
→ Online Buchung möglich

**StorenWelt**  
GmbH



Ihr Storenfachmann aus dem  
Embrachertal

**wir bieten:** – Neumontage aller Arten von Sonnenschutzsystemen  
– Demontage – Reparaturen  
– Service-Rollladen  
– Lamellenstoren – Markisen  
– Insekten- und Vogelschutz

[www.storenwelt.ch](http://www.storenwelt.ch)

[info@storenwelt.ch](mailto:info@storenwelt.ch)

Tel. 043 545 71 92



Maertplatz

**oberdorf**  
Embrach

s'Dorf mit Fäschtkultur  
5. – 7. September 2025

## Herzliche Gratulation zum 100. Geburtstag

*Frau Marie Gäumann*

Wir wünschen Ihnen zu diesem besonderen Ehrentag und für Ihren weiteren Lebensweg viel Freude, Gesundheit und Zufriedenheit.



Regionales Alterszentrum  
Embrachertal

**5,5-Zi.-Duplexwohnung  
in Freienstein**

per sofort zu vermieten  
inkl. Lift, 2 Tiefgaragenparkplätze,  
3 Balkone, Bastelraum (optional).  
CHF 2 940.– netto / CHF 350.– NK  
mehr Details: [www.homegate.ch](http://www.homegate.ch)  
079 380 02 90 (ab 18.00 Uhr)

**Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer**

AM Holzbau &amp; Bedachungen AG

8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88

b.pfeifer@amholzbau.ch • [www.amholzbau.ch](http://www.amholzbau.ch)**Holzbauarbeiten:**

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden
- Lukarnen/Dachflächenfenster
- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

**Bedachungsarbeiten:**

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Mitglied GVET.ch

**Schlägt Ihr Herz höher?**

Wir schaffen Gärten zum Verlieben.

**FISCHER.**  
VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23  
[www.fischer-gartenbau.ch](http://www.fischer-gartenbau.ch)

**Garage U. Hofmann GmbH, Höri**

Christian Bächi / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
info@ueli-hofmann.ch  
[www.ueli-hofmann.ch](http://www.ueli-hofmann.ch)



Wenn die Blätter fallen,  
ist es Zeit für die

**Winterreifen.**

Jetzt Termin vereinbaren unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

# neues KINO

## Wochenprogramm

5. bis 13. September

Fr 5. Sept 20.00 **La Venue de l'avenir**

Sa 6. Sept 20.00 **La Venue de l'avenir**

Allianz-Tag des Kinos: So 7. Sept. Eintritt Fr. 7.-

So 7. Sept 13.00 **Grand Prix of Europe**

So 7. Sept 16.00 **The Salt Path**

So 7. Sept 20.00 **Das Kanu des Manitu**

Mo 8. Sept 20.00 **La Venue de l'avenir**

Di 9. Sept 20.00 **Das Kanu des Manitu**

Mi 10. Sept 15.00 **Grand Prix of Europe**

Mi 10. Sept 20.00 **La Venue de l'avenir**

Do 11. Sept 20.00 **22 Bahnen**

Fr 12. Sept 20.00 **22 Bahnen**

Sa 13. Sept 20.00 **Geschl. Gesellschaft**

Vorschau

So 28. Sept 19.00 **Madlaina Künig & Simon Lüthi Konzert**

**La Venue de l'avenir**

C. Klapisch, F 25, 124 Min, F/d, J 12 (J 14)

Ein äußerst bewegender Film, der zwischen zwei Epochen aktuelle Fragen zu Modernität, Individualismus, Gleichberechtigung der Geschlechter und Weitergabe von Wissen aufwirft.

**Grand Prix of Europe**

W. Fast, D 25, 98 Min, D, K 6

Die Maus Edda träumt von der Teilnahme am Grand Prix of Europe. Völlig unerwartet erfüllt sie ihr Traum. Neben halsbrecherischen Rennen deckt sie eine wahnwitzige Intrige auf.

**The Salt Path**

M. Elliott, UK 24, 115 Min, E/d/f, K 6

Das Ehepaar Raynor und Moth wird durch unabwendbare Ereignisse obdachlos. So beschliessen sie, den South West Coast Path zu wandern – den längsten ununterbrochenen Wanderweg Englands.

**Das Kanu des Manitu**

M. Herbig, D 24, 90 Min, D, K 6

Nach dem Kino-Grosserfolg „Der Schuh des Manitu“ stürzen sich Abahachi und Ranger mit vereinten Kräften in ihr größtes neues Abenteuer.

**22 Bahnen**

Mia Meyer, D 25, 102 Min, D, J 12

Mitreissend erzählt der Film von zwei Schwestern, die sich mit unerschütterlichem Glauben an die Schönheit des Lebens gegen beschissene Voraussetzungen wehren. Toll gespielt von Luna Wedler.

[www.neueskino.ch](http://www.neueskino.ch)

Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

IM  
**OBERDORF**  
 PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN



## Neue Praxis für Zahnmedizin

### Kompetente Behandlung in allen Bereichen der Zahnmedizin

Gesunde Zähne sind ein wesentlicher Bestandteil Ihres Wohlbefindens. Unser erfahrenes Team bietet Ihnen das gesamte Spektrum der modernen Zahnmedizin.

- Allgemeine Zahnmedizin
- Dentalhygiene
- Kinderzahnmedizin
- Kieferorthopädie



Besuchen Sie [zahnmedizin-imoberdorf.ch](http://zahnmedizin-imoberdorf.ch)  
 oder kontaktieren Sie uns direkt unter  
 044 866 20 30 | [info@zahnmedizin-imoberdorf.ch](mailto:info@zahnmedizin-imoberdorf.ch)

## E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade	- Tapezieren
- Gipsarbeiten	- Schimmelbekämpfung
- Renovationen	- Lackieren



Freudig laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: [info@e-costinha.ch](mailto:info@e-costinha.ch) [www.e-costinha.ch](http://www.e-costinha.ch)

### Fensterladen reinigen und lackieren

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt CHF155



**EISHOCKEY-CLUB EMBRACH**  
 POSTFACH 2205 / 8424 EMBRACH

### **Programm EHC Embrach Oberdorffest 2025**

**Freitag, 05.09.2025**  
 mit DJ Milu Ankerz

Querbeet durch  
 die ganz Musicwelt

**Samstag, 06.09.2025**  
 mit Band Not Exist  
 ab 20.30 Uhr  
 die Rockband aus  
 dem Embrachertal

Natürlich immer mit den  
 feinen «Mistchratzerli»

**Am 2. September durfte unsere liebe  
 Mutter, Schwiegermutter, Grosi & Urgrosi**

## **Mareli Gäumann**

**im Altersheim Embrach ihren  
 100. Geburtstag feiern.**

Wir – Hans, Walter und Kurt, sowie die Schwiegertöchter, die sechs Enkel/innen und die vier Urenkel/innen – freuen uns sehr, dass wir mit dir zusammen diesen ganz besonderen Tag erleben durften. Von Herzen danken wir dir für deine Liebe und deine Güte in all den vielen Jahren. Du warst immer für uns da. Du konntest deinen grossen Tag gebührend feiern und geniessen!

*In Dankbarkeit, deine Familie:*

*Hans und Ruth, Martina und Martin, Daniel  
 Walter und Erika, Thomas, Jessica und David mit Kindern  
 Kurt und Lisbeth, Sascha und Nadja mit Kindern, Nora*

**100  
 Jahre**

